ENDO-STATION GO EASY 2

1


x 1

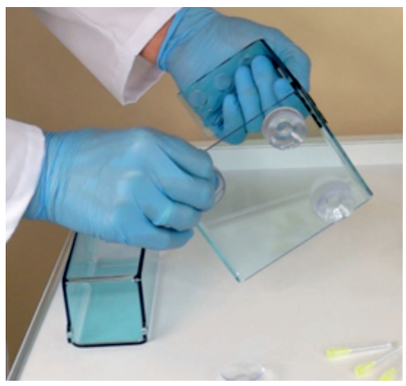

x 1


x 1

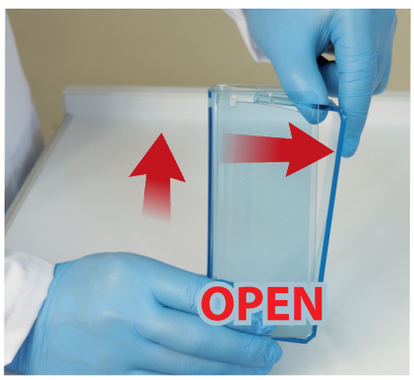

x 1


x 4

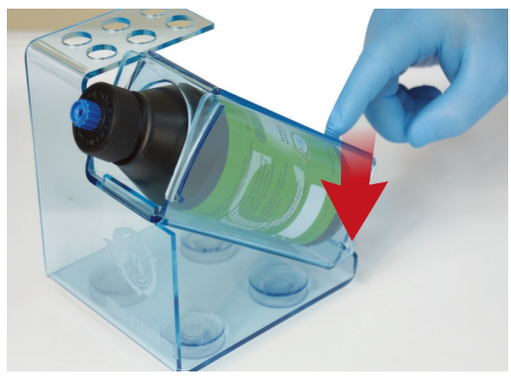






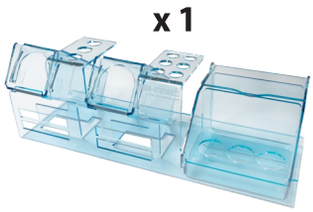






ENDO-STATION GO EASY 3

2


x 1


x 2

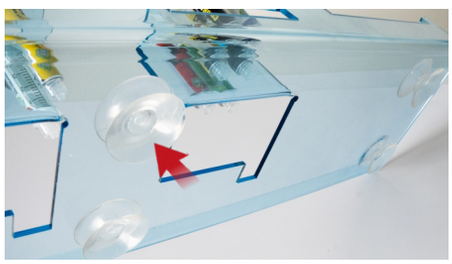

x 1


x 4

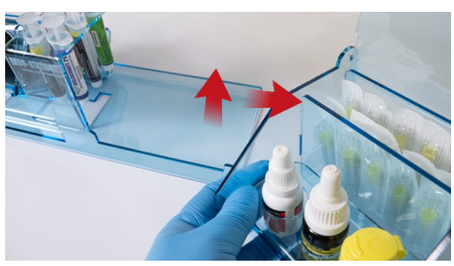

x 3

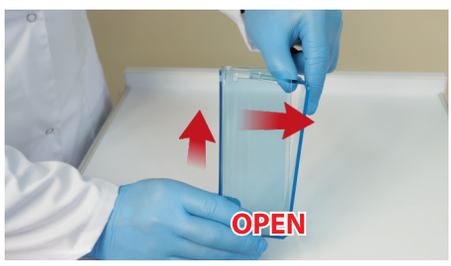

x 2















ENDO-STATION GO MINI

3

x 1





ENDO-STATION GO GUTTA BOX 2x3/2x6/12

4

GUTTA BOX 2x6

x 1





GUTTA BOX 2x3

x 1



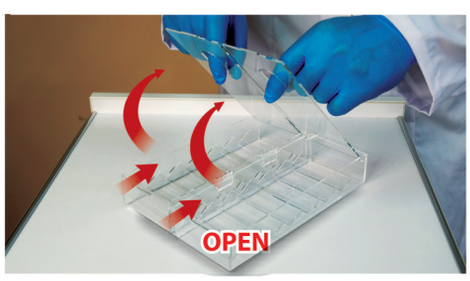


GUTTA BOX 12

x 1

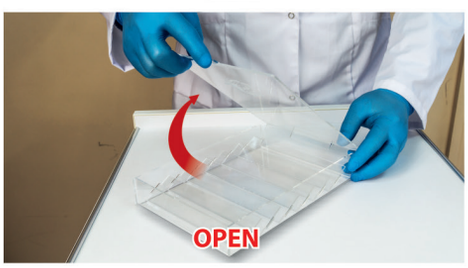














MD CE

Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Handlowe
CERKAMED Wojciech Pawłowski
ul. Kwiatkowskiego 1
37-450 Stalowa Wola, Poland
Tel./fax: + 48 15 842 35 85
www.cerkamed.com

To maintain the high quality of our products and customer satisfaction, please send your opinions and comments to **jakosc@cerkamed.pl**
*W trosce o wysoką jakość naszych wyrobów oraz zadowolenie klientów, prosimy o kierowanie swoich opinii i uwag na adres **jakosc@cerkamed.pl***

PL

ENDO-STATION GO

INSTRUKCJA UŻYCIA WYROBU

PRZED UŻYCIEM NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z PONIŻSZĄ INSTRUKCJĄ
WYRÓB DO STOSOWANIA WYŁĄCZNIE PRZEZ LEKARZA STOMATOLOGA

PRZEZNACZENIE
Stojak stomatologiczny na preparaty i akcesoria endodontyczne.

SPOSÓB UŻYCIA
Przygotować stojak zgodnie ze zdjęciem do odpowiedniego wariantu.
Ustawić w dogodnym dla siebie miejscu.

Opakowanie zawiera:
- ENDO-STATION GO EASY 2 - fot. 1,
- ENDO-STATION GO EASY 3 - fot. 2,
- ENDO-STATION GO MINI - fot. 3,
- ENDO-STATION GO GUTTA BOX 2X3/2X6/12 - fot. 4.

POSTĘPOWANIE Z WYROBEM
Do mycia stojaka używać ciepłej wody z delikatnym detergentem (mydłem, płynem do naczyń) i miękkiej ściereczki.
Nie używać takich środków czyszczących jak alkohole, rozpuszczalniki, kwasy ponieważ powoduje to zmatowienie i uszkodzenie materiału.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI
W przypadku wystąpienia poważnego incydentu związanego z wyrobem należy ten fakt zgłosić producentowi i właściwemu organowi Państwa, w którym użytkownik lub pacjent mają miejsce zamieszkania.

DOSTĘPNE WARIANTY:
ENDO-STATION GO Easy 2
ENDO-STATION GO Easy 3
ENDO-STATION GO MINI
ENDO-STATION GO Gutta Box 12
ENDO-STATION GO Gutta Box 2x3
ENDO-STATION GO Gutta Box 2x6

Data ostatniej aktualizacji: 25.02.2026/7

ES

ENDO-STATION GO

INSTRUCCIONES DE USO DEL PRODUCTO

ANTES DE USAR EL PRODUCTO PROCEDE LEER LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES
EL PRODUCTO ESTÁ CONCEBIDO PARA SU USO ÚNICAMENTE POR ODONTÓLOGOS PROFESIONALES

USO
Soporte odontológico para las preparaciones y accesorios odontológicos.

INSTRUCCIONES DE USO
Preparar el soporte conforme a la imagen para el variante adecuado.
Colocar en un sitio preferido.

El envase incluye:
- ENDO-STATION GO EASY 2 - foto 1,
- ENDO-STATION GO EASY 3 - foto 2,
- ENDO-STATION GO MINI - foto 3,
- ENDO-STATION GO GUTTA BOX 2X3/2X6/12 - foto 4.

USO DEL PRODUCTO
Para lavar el soporte utilizar el agua caliente con un detergente delicado (jabón, detergente líquido) y un trapo blando.
NO utilizar detergentes como el alcohol, disolventes, ácidos porque tal uso resulta en opacar y dañar el material.

MEDIDAS DE SEGURIDAD
En caso de un incidente grave relacionado con el producto procede presentar el hecho al fabricante y a las debidas autoridades en el estado en el que el usuario o el paciente tienen domicilio.

VARIANTES ACCESIBLES:
ENDO-STATION GO Easy 2
ENDO-STATION GO Easy 3
ENDO-STATION GO MINI
ENDO-STATION GO Gutta Box 12
ENDO-STATION GO Gutta Box 2x3
ENDO-STATION GO Gutta Box 2x6

Fecha de última actualización: 25.02.2026/7

EN

ENDO-STATION GO

INSTRUCTIONS FOR USE

BEFORE USE PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS CAREFULLY
TO BE USED BY DENTIST ONLY

INTENDED USE
Dental stand for preparations and endodontic accessories.

INSTRUCTIONS FOR USE
Prepare the stand for the appropriate variant as shown in the photo.
Place it in a convenient place.

Packaging contents:
- ENDO-STATION GO EASY 2 - Photo 1,
- ENDO-STATION GO EASY 3 - Photo 2,
- ENDO-STATION GO MINI - Photo 3,
- ENDO-STATION GO GUTTA BOX 2X3/2X6/12 - Photo 4.

HANDLING THE PRODUCT
To clean the stand, use warm water with a mild detergent (soap, dishwashing liquid) and a soft cloth.
DO NOT use cleaning agents such as alcohols, solvents, acids, as this will tarnish and damage the material.

PRECAUTIONS
If a serious device-related incident occurs, it must be reported to the manufacturer and to the competent authority of the State where the user or patient is domiciled.

AVAILABLE VARIANTS:
ENDO-STATION GO Easy 2
ENDO-STATION GO Easy 3
ENDO-STATION GO MINI
ENDO-STATION GO Gutta Box 12
ENDO-STATION GO Gutta Box 2x3
ENDO-STATION GO Gutta Box 2x6

Last updated: 25.02.2026/7

FR

ENDO-STATION GO

MODE D'EMPLOI DU PRODUIT

LIRE LA PRESENTE NOTICE AVANT UTILISATION
LE PRODUIT NE PEUT ETRE UTILISE QUE PAR UN DENTISTE

UTILISATION PREVUE
Organiseur dentaire pour préparations et accessoires de soins endodontiques.

MODE D'EMPLOI
Préparer l'organiseur conformément à la photo correspondant à la variante choisie.
Installer dans un endroit choisi.

Contenu de l'emballage:
- ENDO-STATION GO EASY 2 - photo 1,
- ENDO-STATION GO EASY 3 - photo 2,
- ENDO-STATION GO MINI - photo 3,
- ENDO-STATION GO GUTTA BOX 2X3/2X6/12 - photo 4.

ENTRETIEN DU PRODUIT
Pour nettoyer l'organiseur utiliser de l'eau chaude avec du détergent doux (savon, liquide vaisselle) et un chiffon doux.
NE PAS utiliser de produits de nettoyants tels que l'alcool, les dissolvants, les acides, parce qu'ils provoquent le ternissement et l'endommagement du matériau.

PRECAUTIONS
En cas d'incident grave lié avec le produit, le signaler au fabricant et à l'autorité publique compétente du pays de résidence de l'utilisateur/du patient.

DOSTĘPNE WARIANTY:
ENDO-STATION GO Easy 2
ENDO-STATION GO Easy 3
ENDO-STATION GO MINI
ENDO-STATION GO Gutta Box 12
ENDO-STATION GO Gutta Box 2x3
ENDO-STATION GO Gutta Box 2x6

Date de dernière mise à jour: 25.02.2026/7

DE

ENDO-STATION GO

GEBRAUCHSANLEITUNG DES PRODUKTS

VOR DEM GEBRAUCH MIT DER VORLIEGENDEN ANLEITUNG VERTRAUT MACHEN

PRODUKT FÜR DEN AUSSCHLIESSLICHEN GEBRAUCH DURCH ZAHNÄRZTE

VERWENDUNGSZWECK

Zahnheilkundlicher Ständer für endodontische Präparate und Zubehör.

ANWENDUNGSWEISE

Ständer gemäß dem Foto zur entsprechenden Variante vorbereiten.
An einer für Sie bequemen Stelle aufstellen.

Die Verpackung enthält:

- ENDO-STATION GO EASY 2 - Fot. 1,
- ENDO-STATION GO EASY 3 - Fot. 2,
- ENDO-STATION GO MINI - Fot. 3,
- ENDO-STATION GO GUTTA BOX 2X3/2X6/12 - Fot. 4.

VORGEHENSWEISE MIT DEM PRODUKT

Zum Waschen des Ständers warmes Wasser mit einem milden Reinigungsmittel (Seife, Geschirrspülmittel) und ein weiches Tuch verwenden.
KEINE Reinigungsmittel wie Alkohol oder Lösungsmittel, Säuren verwenden, da dies zum Mattwerden und zur Beschädigung des Materials führt.

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Im Fall des Auftretens eines ernsthaften Zwischenfalls in Verbindung mit dem Produkt, ist diese Tatsache dem Hersteller und der zuständigen staatlichen Behörde zu melden, im Wohnsitzland des Benutzers oder Patienten.

ERHÄLTLICHE VARIANTEN:

ENDO-STATION GO Easy 2
ENDO-STATION GO Easy 3
ENDO-STATION GO MINI
ENDO-STATION GO Gutta Box 12
ENDO-STATION GO Gutta Box 2x3
ENDO-STATION GO Gutta Box 2x6

Datum der letzten Aktualisierung: 25.02.2026/7

CS

ENDO-STATION GO

NÁVOD K POUŽITÍ VÝROBKU

PŘED POUŽITÍM SI PROSÍM PŘEČTĚTE NÁSLEDUJÍCÍ POKYNY

VÝROBEK K POUŽITÍ POUZE ZUBNÍM LÉKAŘEM

URČENÍ

Zubní stojan na přípravky a endodontické doplňky.

ZPŮSOB POUŽITÍ

Připravte stojan podle fotografie pro příslušnou variantu.
Umístěte jej na pro vás vhodné místo.

Balení obsahuje:

- ENDO-STATION GO EASY 2 - obr 1,
- ENDO-STATION GO EASY 3 - obr 2,
- ENDO-STATION GO MINI - obr 3,
- ENDO-STATION GO GUTTA BOX 2X3/2X6/12 - obr 4.

ZACHÁZENÍ S VÝROBKEM

K mytí stojanu používejte teplou vodu s jemným čisticím prostředkem (mýdlo, čisticí prostředek na nádobí) a měkký hadřík.
NEpoužívejte čisticí prostředky, jako jsou alkoholy, rozpouštědla, kyseliny, protože by došlo ke zmatnění a poškození materiálu.

OPATŘENÍ

V případě výskytu vážné události související s výrobkem je třeba tuto skutečnost nahlásit výrobci a příslušnému orgánu země, ve které má uživatel nebo pacient bydliště.

DOSTUPNÉ VARIANTY:

ENDO-STATION GO Easy 2
ENDO-STATION GO Easy 3
ENDO-STATION GO MINI
ENDO-STATION GO Gutta Box 12
ENDO-STATION GO Gutta Box 2x3
ENDO-STATION GO Gutta Box 2x6

Datum poslední aktualizace: 25.02.2026/7

UK

ENDO-STATION GO

ІНСТРУКЦІЯ ПРО ВИКОРИСТАННЯ ВИРОБУ

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ СЛІД ОЗНАЙОМИТИСЯ З НАВЕДЕНОЮ НИЖЧЕ ІНСТРУКЦІЄЮ

ДЛЯ ПРОФЕСІЙНОГО ВИКОРИСТАННЯ ЛІКАРЕМ СТОМАТОЛОГОМ

ПРИЗНАЧЕННЯ

Ендодонтичний органайзер для препаратів та аксесуарів.

СПОСІБ ЗАСТОСУВАННЯ

Підготувати стійку відповідно до фотографії належного варіанту.
Поставити в зручному місці.

Упаковка містить:

- ENDO-STATION GO EASY (ЕНДО-СТЕЙШН ГОУ ІЗІ 2) - фото 1,
- ENDO-STATION GO EASY 3 (ЕНДО-СТЕЙШН ГОУ ІЗІ 3) - фото 2,
- ENDO-STATION GO MINI (ЕНДО-СТЕЙШН ГОУ МІНІ) - фото 3,
- ENDO-STATION GO GUTTA BOX 2X3/2X6/12 (ЕНДО-СТЕЙШН ГОУ ГУТА БОКС 2X3/2X6/12) - фото 4.

ПРАВИЛА ПОВОДЖЕННЯ З ВИРОБОМ

Чистити стійку, використовуючи теплу воду з м'яким миючим засобом (милом, засобом для миття посуду) і м'якої ганчірки.
НЕ використовувати таких засобів як спирт, розчинники, кислоти, оскільки це спричиняє тускніння і пошкодження матеріалу.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Про будь-який непередбачений серйозний інцидент пов'язаний з виробом, необхідно повідомити виробника та відповідний орган державного управління країни проживання користувача або пацієнта.

ДОСТУПНІ ВАРІАНТИ:

ENDO-STATION GO Easy 2
ENDO-STATION GO Easy 3
ENDO-STATION GO MINI
ENDO-STATION GO Gutta Box 12
ENDO-STATION GO Gutta Box 2x3
ENDO-STATION GO Gutta Box 2x6

Виробник:
Пшедшєнбьорство Продукційно-Хандлове ЦЕРКАМЕД Войчех Павловскі
вул. Квятковського 1, 37-450
Стальова Воля, Польща
Тел./Факс: +48 15 842 35 85;
www.cerkamed.com

Уповноважений представник в Україні:
Товариство з обмеженою відповідальністю «ІВОДЕНТ»
вул. Курінного Чорноти, 2 корпус 1,
76018 м.Івано-Франківськ, Україна
Тел./Факс: +38 (0342) 55-94-55
e-mail: info@ivodent.com.ua
www.ivodent.com.ua

IVODENT

Дата останнього оновлення: 25.02.2026/7

RU

ENDO-STATION GO

ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ИЗДЕЛИЯ

ПОЖАЛУЙСТА, ПРОЧИТАЙТЕ СЛЕДУЮЩУЮ ИНСТРУКЦИЮ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

ПРОДУКТ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТОЛЬКО ВРАЧОМ-СТОМАТОЛОГОМ

НАЗНАЧЕНИЕ

Стоматологическая подставка для эндодонтических препаратов и принадлежностей.

СПОСОБ ПРИМЕНЕНИЯ

Подготовить подставку в соответствии с фотографией для соответствующего варианта.
Поместить ее в удобном месте.

Содержимое упаковки:

- ENDO-STATION GO EASY 2 - фото 1,
- ENDO-STATION GO EASY 3 - фото 2,
- ENDO-STATION GO MINI - фото 3,
- ENDO-STATION GO GUTTA BOX 2X3/2X6/12 - фото 4.

ОБРАЩЕНИЕ С ИЗДЕЛИЕМ

Подставку мыть теплой водой с легким моющим средством (мыло, средство для мытья посуды), используя мягкую ткань.
ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать такие чистящие средства, как спирты, растворители, кислоты, так как это приводит к потускнению и повреждению материала.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

О серьезных инцидентах, связанных с изделием, следует сообщать производителю и соответствующему органу страны, в которой проживает пользователь или пациент.

ИМЕЮЩИЕСЯ ВАРИАНТЫ:

ENDO-STATION GO Easy 2
ENDO-STATION GO Easy 3
ENDO-STATION GO MINI
ENDO-STATION GO Gutta Box 12
ENDO-STATION GO Gutta Box 2x3
ENDO-STATION GO Gutta Box 2x6

Дата последнего обновления: 25.02.2026/7

IT

ENDO-STATION GO

ISTRUZIONI D'USO DEL PRODOTTO

PRIMA DELL'UTILIZZO LEGGERE ATTENTAMENTE LA SEGUENTE ISTRUZIONE
IL PRODOTTO DEVE ESSERE UTILIZZATO ESCLUSIVAMENTE DAI DENTISTI

APPLICAZIONE
Supporto odontoiatrico per preparazioni e accessori endodontici.

MODALITÀ D'USO
Preparare il supporto per la variante appropriata attenendosi alla foto.
Posizionarlo in un luogo comodo.

La confezione contiene:
- ENDO-STATION GO EASY 2 - foto 1,
- ENDO-STATION GO EASY 3 - foto 2,
- ENDO-STATION GO MINI - foto 3,
- ENDO-STATION GO GUTTA BOX 2X3/2X6/12 - foto 4.

GESTIONE DEL PRODOTTO
Per pulire il supporto, utilizzare acqua calda con un detergente delicato (sapone, detersivo per piatti) e un panno morbido.
NON utilizzare detergenti quali alcol, solventi, acidi poiché potrebbero ossidare e danneggiare il materiale.

PRECAUZIONI
In caso di incidente grave causato dal prodotto, questo deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente del Paese in cui l'utente o il paziente è residente.

DOSTĘPNE WARIANTY:
ENDO-STATION GO Easy 2
ENDO-STATION GO Easy 3
ENDO-STATION GO MINI
ENDO-STATION GO Gutta Box 12
ENDO-STATION GO Gutta Box 2x3
ENDO-STATION GO Gutta Box 2x6

Data ultimo aggiornamento: 25.02.2026/7

HU

ENDO-STATION GO

A TERMÉK HASZNÁLATI ÚTMUTATÓJA

HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT
KIZÁRÓLAG FOGÁSZATI CÉLÚ FELHASZNÁLÁSRA

JAVALLATOK
Fogászati állvány endodontiai készítményekhez és kiegészítőkhöz.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS
Az állványt a megfelelő változat a fotójának megfelelően készítse elő.
Helyezze megfelelő, kényelmes helyre.

A csomag tartalma:
- ENDO-STATION GO EASY 2 - kép 1,
- ENDO-STATION GO EASY 3 - kép 2,
- ENDO-STATION GO MINI - kép 3,
- ENDO-STATION GO GUTTA BOX 2X3/2X6/12 - kép 4.

KEZELÉS
Az állvány tisztításához használjon meleg vizet enyhe mosószerrel (szappan, mosogatószer) és puha törlőkendővel.
NE használjon olyan tisztítószereket, mint például az alkohol, oldószerek, savak, mert ezek mattosíthatják és károsítják az anyagot.

ÓVINTÉZKEDÉSEK
Készítménnyel kapcsolatos súlyos esemény esetén jelentse azt a gyártónak és a felhasználó vagy a páciens lakóhelyének megfelelő ország az illetékes hatóságának!

ELÉRHETŐ VÁLTOZATOK:
ENDO-STATION GO Easy 2
ENDO-STATION GO Easy 3
ENDO-STATION GO MINI
ENDO-STATION GO Gutta Box 12
ENDO-STATION GO Gutta Box 2x3
ENDO-STATION GO Gutta Box 2x6

Utolsó frissítés dátuma: 25.02.2026/7

RO

ENDO-STATION GO

INSTRUCȚIUNE DE UTILIZARE A PRODUSULUI

ÎNAINTE DE UTILIZARE VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE PREZENTA INSTRUCȚIUNE
PRODUS DESTINAT UZULUI DENTAR

UTILIZARE
Platformă-suport dentară pentru preparate și accesorii endodontice.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
Pregătiți platforma-suport conform imaginii variantei corespunzătoare.
Așezați în locul potrivit pentru dumneavoastră.

Ambalajul conține:
- ENDO-STATION GO EASY 2 - fot. 1,
- ENDO-STATION GO EASY 3 - fot. 2,
- ENDO-STATION GO MINI - fot. 3,
- ENDO-STATION GO GUTTA BOX 2X3/2X6/12 - fot. 4.

MANIPULAREA PRODUSULUI
Pentru spălarea platformei-suport, folosiți apă caldă cu un detergent delicat (săpun, lichid pentru vase) și o cârpă moale.
NU folosiți agenți de curățare precum alcooli, solvenți, acizi, deoarece vor provoca efectul mat și deteriorarea materialului.

MĂSURI DE PRECAUȚIE
În cazul apariției unui incident grav legat de produs, acest fapt necesită raportarea lui producătorului și organului competent al țării, în care utilizatorul sau pacientul își are locul de reședință.

VARIANTELE DISPONIBILE:
ENDO-STATION GO Easy 2
ENDO-STATION GO Easy 3
ENDO-STATION GO MINI
ENDO-STATION GO Gutta Box 12
ENDO-STATION GO Gutta Box 2x3
ENDO-STATION GO Gutta Box 2x6

Data ultimei actualizări: 25.02.2026/7

BG

ENDO-STATION GO

ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА НА ПРОДУКТА

ПРЕДИ УПОТРЕБА ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО НАСТОЯЩАТА ИНСТРУКЦИЯ
ПРОДУКТЪТ Е ПРЕДНАЗНАЧЕН ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ ЕДИНСТВЕНО ОТ СТОМАТОЛОГ

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ
Стоматологична стойка за ендодонтски препарати и аксесоари.

НАЧИН НА ИЗПОЛЗВАНЕ
Пригответе стоматологичната стойка до нужния вариант съгласно снимката.
Да се постави на удобно място.

Опаковката съдържа:
- ENDO-STATION GO EASY 2 - снимка 1,
- ENDO-STATION GO EASY 3 - снимка 2,
- ENDO-STATION GO MINI - снимка 3,
- ENDO-STATION GO GUTTA BOX 2X3/2X6/12 - снимка 4.

НАЧИН НА УПОТРЕБА НА ПРОДУКТА
За почистване на стойката да се използват топла вода с лек детергент (сапун, веро за миене на чинии) и мека кърпичка.
Да НЕ се използват такива почистващи средства като алкохол, разтворители, киселини, тъй като те предизвикват матиране и повреждане на материала.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ
В случай на сериозен инцидент с продукта за този факт трябва да се уведомят производителят и съответните органи на страната, в която живее ползвателят или пациентът.

НАЛИЧНИ ВАРИАНТИ:
ENDO-STATION GO Easy 2
ENDO-STATION GO Easy 3
ENDO-STATION GO MINI
ENDO-STATION GO Gutta Box 12
ENDO-STATION GO Gutta Box 2x3
ENDO-STATION GO Gutta Box 2x6

Дата на последната актуализация: 25.02.2026/7

LT

ENDO-STATION GO

GAMINIO NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

PRIEŠ NAUDOJIMĄ BŪTINAI SUSIPAŽINTI SU ŠIA INSTRUKCIJA
GAMINYS SKIRTAS TIK GYDYTOJŲ STOMATOLOGŲ NAUDOJIMUI

PASKIRTIS
Stomatologinis stovas preparatams ir endodontiniams priedams.

NAUDOJIMO BŪDAS
Paruoškite stovą pagal nuotrauką atitinkamam variantui.
Pastatykite jums tinkamoje vietoje.

Pakuotėje yra:
- ENDO-STATION GO EASY 2 - nuotr. 1,
- ENDO-STATION GO EASY 3 - nuotr. 2,
- ENDO-STATION GO MINI - nuotr. 3,
- ENDO-STATION GO GUTTA BOX 2X3/2X6/12 - nuotr. 4.

GAMINIO NAUDOJIMAS
Stovui valyti naudokite šiltą vandenį su švelniu plovikliu (muilu, indų plovikliu) ir minkštą šluostę.
NENAUDOKITE valymo priemonių, tokių kaip alkoholiai, tirpikliai, rūgštys, nes tai pakeis stovo spalvą ir sugadins medžiagą.

ATSARGUMO PRIEMONĖS
Įvykus rimtam su gaminiu susijusiam incidentui, apie tai turėtų būti pranešta gamintojui ir šalies, kurioje yra vartotojo ar paciento gyvenamoji vieta, kompetentingai institucijai.

PRIEINAMI VARIANTAI:
ENDO-STATION GO Easy 2
ENDO-STATION GO Easy 3
ENDO-STATION GO MINI
ENDO-STATION GO Gutta Box 12
ENDO-STATION GO Gutta Box 2x3
ENDO-STATION GO Gutta Box 2x6

Paskutinio atnaujinimo data: 25.02.2026/7

DA

ENDO-STATION GO

BRUGSANVISNING

LÆS FØLGENDE INSTRUKTIONER FØR BRUG
PRODUKTET MÅ KUN ANVENDES AF TANDLÆGER

PRODUKTBETEGNELSE
Dentalstativ til brug for præparater og tilbehør til endodonti.

ANVENDELSESMÅDE
Monter stativet og juster til den ønskede position som vist på billedet.
Opstil på det ønskede sted.

Emballagen indeholder:
- ENDO-STATION GO EASY 2 - billede 1,
- ENDO-STATION GO EASY 3 - billede 2,
- ENDO-STATION GO MINI - billede 3,
- ENDO-STATION GO GUTTA BOX 2X3/2X6/12 - billede 4.

HÅNDTERING
Til rengøring brug varmt vand og et mildt opløsningsmiddel (sæbe eller opvaskemiddel) og en blød klud.
Brug IKKE alkohol-baserede rengøringsmidler, opløsningsmidler eller syrer da det kan gøre materialet mat og beskadige det.

FORHOLDSREGLER
I tilfælde af forekomst af alvorlige hændelser vedrørende præparatet, skal faktummet rapporteres til producenten og den kompetente statsmyndighed i landet, hvor brugeren eller patienten har sin bopæl.

VALGMULIGHEDER:
ENDO-STATION GO Easy 2
ENDO-STATION GO Easy 3
ENDO-STATION GO MINI
ENDO-STATION GO Gutta Box 12
ENDO-STATION GO Gutta Box 2x3
ENDO-STATION GO Gutta Box 2x6

Seneste opdatering: 25.02.2026/7

PT

ENDO-STATION GO

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO DO PRODUTO

ANTES DE UTILIZAR O PRODUTO, LEIA AS SEGUINTES INSTRUÇÕES
PRODUTO PARA ADMINISTRAÇÃO EXCLUSIVAMENTE POR MÉDICOS DENTISTAS

FINALIDADE DE UTILIZAÇÃO
Suporte dentário para produtos e acessórios endodônticos.

MODO DE USO
Prepare o suporte de acordo com a foto para a variante apropriada.
Coloque em um lugar conveniente.

O pacote contém:
- ENDO-STATION GO EASY 2 - fot. 1,
- ENDO-STATION GO EASY 3 - fot. 2,
- ENDO-STATION GO MINI - fot. 3,
- ENDO-STATION GO GUTTA BOX 2X3/2X6/12 - fot. 4.

MANUSEAMENTO DO PRODUTO
Para lavar o suporte, utilize água morna com um detergente suave (sabão, detergente para louças) e um pano macio.
NÃO utilize produtos de limpeza tais como álcoois, solventes, ácidos, pois isto causa manchas e danos no material.

PRECAUÇÕES
Em caso de incidente grave relacionado com o produto, o facto deve ser relatado ao fabricante e à autoridade competente do país onde o utilizador ou paciente estiver domiciliado.

VARIANTES DISPONÍVEIS:
ENDO-STATION GO Easy 2
ENDO-STATION GO Easy 3
ENDO-STATION GO MINI
ENDO-STATION GO Gutta Box 12
ENDO-STATION GO Gutta Box 2x3
ENDO-STATION GO Gutta Box 2x6

Data da última atualização: 25.02.2026/7

EL

ENDO-STATION GO

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ
ΠΡΟΪΟΝ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΜΟΝΟ ΑΠΟ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟ

ΧΡΗΣΗ
Οδοντιατρική βάση για παρασκευάσματα και ενδοδοντικά αξεσουάρ.

ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ
Προετοιμάστε τη βάση σύμφωνα με τη φωτογραφία για την κατάλληλη παραλλαγή.
Τοποθετήστε το σε μέρος που σας βολεύει.

Η συσκευασία περιέχει
- ENDO-STATION GO EASY 2 -kuva 1,
- ENDO-STATION GO EASY 3 - kuva 2,
- ENDO-STATION GO MINI - kuva 3,
- ENDO-STATION GO GUTTA BOX 2X3/2X6/12 - kuva 4.

ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΠΑΡΑΣΚΕΥΑΣΜΑΤΟΣ
Για να καθαρίσετε τη βάση, χρησιμοποιήστε ζεστό νερό με ένα ήπιο απορρυπαντικό (σαπούνι, υγρό πιάτων) και ένα μαλακό πανί.
ΜΗΝ χρησιμοποιείτε καθαριστικά όπως αλκοόλες, διαλύτες, οξέα καθώς φθείρουν και καταστρέφουν το υλικό.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ
Σε περίπτωση σοβαρού συμβάντος που σχετίζεται με το προϊόν πρέπει να ενημερωθούν ο κατασκευαστής και η αρμόδια αρχή της χώρας στην οποία κατοικεί ο χρήστης ή ο ασθενής.

ΔΙΑΘΕΣΙΜΕΣ ΠΑΡΑΛΛΑΓΕΣ:
ENDO-STATION GO Easy 2
ENDO-STATION GO Easy 3
ENDO-STATION GO MINI
ENDO-STATION GO Gutta Box 12
ENDO-STATION GO Gutta Box 2x3
ENDO-STATION GO Gutta Box 2x6

Ημερομηνία τελευταίας ενημέρωσης: 25.02.2026/7

ET

ENDO-STATION GO

TOOTE KASUTAMISEKS JUHISED

ENNE KASUTAMIST TUTVUDA ALLTOODUD JUHENDIGA
AINULT ARST-STOMATOLOOGILE KASUTAMISEKS MÕELDUD TOODE

EESMÄRK
Hambaravi stend preparaatide ja endodontiliste tarvikute jaoks.

KASUTUSVIIS
Valmistage stendi vastavalt fotole sobivale variandile.
Asetage seda teile mugavasse kohta.

Pakend sisaldab.
- ENDO-STATION GO EASY 2 - fot. 1,
- ENDO-STATION GO EASY 3 - fot.2,
- ENDO-STATION GO MINI - fot. 3,
- ENDO-STATION GO GUTTA BOX 2X3/2X6/12 - fot. 4.

TOOTE KÄITLEMINE
Stendi puhastamiseks kasutage sooja vee koos õrna pesuvahendiga (seep, nõudepesuvahend) ja pehmet lappi.
ÄRGE kasutage puhastusvahendeid, nagu alkoholid, lahustid, happed, kuna see võib põhjustada materjali rikumise ja tuhumise.

ETTEVAATUSABINÕUD
Seadmega seotud tõsiste juhtumite korral tuleb teavitada tootjat ja kasutaja või patsiendi elukohariigi pädevaid asutusi.

SAADAVAD VARIANDID:
ENDO-STATION GO Easy 2
ENDO-STATION GO Easy 3
ENDO-STATION GO MINI
ENDO-STATION GO Gutta Box 12
ENDO-STATION GO Gutta Box 2x3
ENDO-STATION GO Gutta Box 2x6

Viimase värskenduse kuupäev: 25.02.2026/7

HR

ENDO-STATION GO

UPUTE ZA UPORABU PROIZVODA

PRIJE UPORABE PROČITAJTE DONJE UPUTE
PROIZVOD ZA UPORABU ISKLJUČIVO OD STRANE LIJEČNIKA STOMATOLOGA

NAMJENA
Stomatološki stalak za preparate i endodontski pribor.

NAČIN UPORABE
Sastavite stalak u skladu sa slikom za odgovarajuću inačicu.
Postavite ga na prikladno mjesto.

Pakiranje sadrži.
- ENDO-STATION GO EASY 2 - fot. 1,
- ENDO-STATION GO EASY 3 - fot. 2,
- ENDO-STATION GO MINI - fot. 3,
- ENDO-STATION GO GUTTA BOX 2X3/2X6/12 - fot. 4.

POSTUPANJE S PROIZVODOM
Za pranje stalka upotrebljavajte toplu vodu s blagim deterdžentom (sapunom, sredstvom za pranje posuđa) i meku krpu.
NE upotrebljavajte sredstva za čišćenje poput alkohola, otapala, kiselina, jer će to potamniti i oštetiti materijal.

MJERE OPREZA
U slučaju ozbiljnih nezgoda povezanih s proizvodom, potrebno ih je prijaviti proizvođaču i nadležnom tijelu države u kojoj korisnik ili pacijent ima prebivalište.

DOSTUPNE INAČICE:
ENDO-STATION GO Easy 2
ENDO-STATION GO Easy 3
ENDO-STATION GO MINI
ENDO-STATION GO Gutta Box 12
ENDO-STATION GO Gutta Box 2x3
ENDO-STATION GO Gutta Box 2x6

Datum posljednjeg ažuriranja: 25.02.2026/7

FI

ENDO-STATION GO

TUOTTEEN KÄYTTÖOHJEET

LUE SEURAAVAT OHJEET ENNEN KÄYTTÖÄ
TUOTE VAIN HAMMASLÄÄKÄRIN KÄYTTÖÖN

KÄYTTÖTARKOITUS
Hammasteline endodontiavalmisteita ja tarvikkeita varten.

KÄYTTÖTAPA
Valmistele jalusta kuvan mukaisesti vastaavaa vaihtoehtoa varten.
Aseta itselleen sopivaan paikkaan.

Pakkaus sisältää.
- ENDO-STATION GO EASY 2 - kuva 1,
- ENDO-STATION GO EASY 3 - kuva 2,
- ENDO-STATION GO MINI - kuva 3,
- ENDO-STATION GO GUTTA BOX 2X3/2X6/12 - kuva 4.

TUOTTEEN KÄSITTELY
Puhdista jalusta lämpimällä vedellä, miedolla pesuaineella (saippua, astianpesuaine) ja pehmeällä liinalla.
ÄLÄ käytä puhdistusaineita, kuten alkoholeja, liuottimia tai happoja, sillä ne himmentävät ja vahingoittavat materiaalia.

VAROTOIMET
Laitteeseen liittyvän vakavan vaaratilanteen sattuessa siitä on ilmoitettava valmistajalle ja sen maan toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa käyttäjä tai potilas asuu.

SAATAVILLA OLEVAT VAIHTOEHDOT:
ENDO-STATION GO Easy 2
ENDO-STATION GO Easy 3
ENDO-STATION GO MINI
ENDO-STATION GO Gutta Box 12
ENDO-STATION GO Gutta Box 2x3
ENDO-STATION GO Gutta Box 2x6

Viimeisen päivityksen päivämäärä: 25.02.2026/7

LV

ENDO-STATION GO

LIETOŠANAS PAMĀCĪBA

PIRMS LIETOŠANAS LŪDZAM RŪPĪGI IEPAZĪTIES AR ŠIEM LIETOŠANAS NORĀDĪJUMIEM
MATERIĀLU VAR IEGĀDĀTIES TIKAI SERTIFICĒTS ZOBĀRSTNIECĪBAS SPECIĀLISTS STOMATOLOGS

PIELIETOJUMS
Zobārstniecības statīvs endodontijas materiāliem un piederumiem.

LIETOŠANA
Statīvu sagatavot saskaņā ar attiecīgajam variantam pievienoto attēlu.
Novietot sev ērtā vietā.

Iepakojuma saturs.
- ENDO-STATION GO EASY 2 - 1. attēls,
- ENDO-STATION GO EASY 3 - 2. attēls,
- ENDO-STATION GO MINI - 3. attēls,
- ENDO-STATION GO GUTTA BOX 2X3/2X6/12 - 4. attēls.

IERĪCES LIETOŠANA
Statīva mazgāšanai izmantot siltu ūdeni, saudzīgu mazgāšanas līdzekli (ziepes, trauku mazgājamo līdzekli) un mīkstu drāniņu.
NELIETOT tādus tīrīšanas līdzekļus kā spirts, šķīdinātājs vai skābe, jo tas sabojā materiālu vai padara to matētu.

PIESARDZĪBAS PASĀKUMI
Ja, saistībā ar produkta izmantošanu, ir radies nopietns apdraudējums, par to nepieciešams ziņot ražotājam un tās valsts kompetentajai iestādei, kurā lietotājam vai pacientam ir pastāvīgā dzīvesvieta.

PIEEJAMIE VARIANTI:
ENDO-STATION GO Easy 2
ENDO-STATION GO Easy 3
ENDO-STATION GO MINI
ENDO-STATION GO Gutta Box 12
ENDO-STATION GO Gutta Box 2x3
ENDO-STATION GO Gutta Box 2x6

Pēdējās atjaunināšanas datums: 25.02.2026/7

NL

ENDO-STATION GO

GEBRUIKSAANWIJZING VAN HET PRODUCT

NEEM VOOR GEBRUIK KENNIS VAN ONDERSTAANDE GEBRUIKSAANWIJZING
HET PRODUCT MAG UITSLUITEND WORDEN GEBRUIKT DOOR TANDARTSEN

BESTEMMING
Tandheelkundige standaard voor endodontische preparaten en accessoires.

GEBRUIKSAANWIJZING
Zet de standaard in elkaar volgens de foto van de betreffende variant.
Plaats hem op de door u gewenste plaats.

De verpakking bevat.
- ENDO-STATION GO EASY 2 - fot. 1,
- ENDO-STATION GO EASY 3 - fot. 2,
- ENDO-STATION GO MINI - fot. 3,
- ENDO-STATION GO GUTTA BOX 2X3/2X6/12 - fot. 4.

GEBRUIK VAN HET PRODUCT
Gebruik voor het schoonmaken van de standaard warm water met een mild schoonmaakmiddel (zeep, afwasmiddel) en een zacht doekje.
Gebruik GEEN schoonmaakmiddelen als alcohol, oplosmiddelen of zuren omdat het materiaal hierdoor dof wordt of beschadigd raakt.

VEILIGHEIDSMAATREGELEN
Indien een ernstig incident in verband met het product plaatsvindt, moet u dit melden aan de fabrikant en de bevoegde autoriteiten van het land waar de gebruiker of de patiënt zijn woon- of verblijfplaats heeft.

BESCHIKBARE VARIANTEN:
ENDO-STATION GO Easy 2
ENDO-STATION GO Easy 3
ENDO-STATION GO MINI
ENDO-STATION GO Gutta Box 12
ENDO-STATION GO Gutta Box 2x3
ENDO-STATION GO Gutta Box 2x6

Datum laatste actualisatie: 25.02.2026/7

SL

ENDO-STATION GO

NAVODILA ZA UPORABO

PRED UPORABO IZDELKA PREBERITE NAVODILA ZA UPORABO
IZDELEK SMEJO UPORABLJATI IZKLJUČNO ZOBOZDRAVNIKI

NAMEN
Stomatološko stojalo za endodontske pripravke in pripomočke.

UPORABA
Stojalo pripravite v skladu s sliko za ustrezno različico.
Postavite ga na želeno mesto.

Pakiranje vsebuje:
- ENDO-STATION GO EASY 2 - slika 1,
- ENDO-STATION GO EASY 3 - slika 2,
- ENDO-STATION GO MINI - slika 3,
- ENDO-STATION GO GUTTA BOX 2X3/2X6/12 - slika 4.

UPORABA IZDELKA
Za čiščenje stojala uporabite toplo vodo z neagresivnim detergentom (milom, detergentom za pomivanje posode) in mehko gobico.
NE uporabljajte čistilnih sredstev, kot so alkoholi, topila in kisline, saj le-ta razbarvajo in poškodujejo material.

VARNOSTNA OPOZORILA
V primeru resne nesreče, povezane z izdelkom, je treba le-to prijaviti proizvajalcu in pristojnemu organu, v državi prebivališča uporabnika ali pacienta.

DOSTOPNE RAZLIČICE:
ENDO-STATION GO Easy 2
ENDO-STATION GO Easy 3
ENDO-STATION GO MINI
ENDO-STATION GO Gutta Box 12
ENDO-STATION GO Gutta Box 2x3
ENDO-STATION GO Gutta Box 2x6

Datum zadnje posodobitve: 25.02.2026/7

SK

ENDO-STATION GO

NÁVOD NA POUŽITIE VÝROBKU

PRED POUŽITÍM SA OBOZNÁMTE S TÝMITO POKYNMI
VÝROBOK IBA NA POUŽITIE ZUBNÝM LEKÁROM

URČENIE
Stomatologický stojan na endodontické prípravky a vybavenie.

SPÔSOB POUŽITIA
Pripravte vybranú verziu stojana podľa obrázka.
Umiestnite ho na vhodnom mieste.

Balenie obsahuje.
- ENDO-STATION GO EASY 2 - fot. 1,
- ENDO-STATION GO EASY 3 - fot. 2,
- ENDO-STATION GO MINI - fot. 3,
- ENDO-STATION GO GUTTA BOX 2X3/2X6/12 - fot. 4.

MANIPULÁCIA S VÝROBKOM
Na umývanie stojana používajte teplú vodu s jemným čistiacim prostriedkom (mydlom, prostriedkom na umývanie riadu) a mäkkú handričku.
NEPOUŽÍVAJTE čistiace prostriedky ako sú alkoholy, rozpúšťadlá, kyseliny, pretože spôsobujú zmatnenie a poškodenie materiálu.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA
V prípade výskytu vážnej nehody súvisiacej s výrobkom, nahláste túto skutočnosť výrobcovi a príslušnému orgánu krajiny, v ktorej má používateľ alebo pacient svoje bydlisko.

DOSTUPNÉ VARIANTY:
ENDO-STATION GO Easy 2
ENDO-STATION GO Easy 3
ENDO-STATION GO MINI
ENDO-STATION GO Gutta Box 12
ENDO-STATION GO Gutta Box 2x3
ENDO-STATION GO Gutta Box 2x6

Dátum poslednej aktualizácie: 25.02.2026/7

SV

ENDO-STATION GO

BRUKSANVISNING

LÄS DENNA INSTRUKTION INNAN ANVÄNDNING
PRODUKTEN AVSEDD UTESLUTANDE FÖR ANVÄNDNING AV TANDLÄKARE

TILLÄMPNINGSOMRÅDE
Ett ställ för endodontiska preparat och tillbehör.

BRUKSANVISNING
Förbered stället enligt bild till lämplig variant.
Placera på önskad plats.

Förpackningen innehåller.
- ENDO-STATION GO EASY 2 - bild 1,
- ENDO-STATION GO EASY 3 - bild 2,
- ENDO-STATION GO MINI - bild 3,
- ENDO-STATION GO GUTTA BOX 2X3/2X6/12 - bild 4.

PRODUKTHANTERING
Tvätta stället i varmt vatten med milt rengöringsmedel (tvål, diskmedel) och mjuk trasa.
Använd INTE rengöringsmedel som alkohol, lösningsmedel eller syror då detta orsakar mattning och skador på materialet.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER
Ifall någon allvarlig incident inträffar i samband med användning av produkten ska detta meddelas tillverkaren samt lämplig myndighet i användarens eller patientens hemvistland.

TILLGÄNGLIGA VARIANTER:
ENDO-STATION GO Easy 2
ENDO-STATION GO Easy 3
ENDO-STATION GO MINI
ENDO-STATION GO Gutta Box 12
ENDO-STATION GO Gutta Box 2x3
ENDO-STATION GO Gutta Box 2x6

Senaste uppdatering: 25.02.2026/7